

COMO LE AVISABAN Y ENSEÑABAN LOS SACERDOTES SUSODICHOS A CURICAVERI Y COMO PUSO FLECHAS EN LOS TERMINOS DE SUS ENEMIGOS.

Muertos estos dos señores, *Vapeani* y *Pavacume*, dejaron tres hijos el uno llamado *Tariacuri* hijo de *Pavacume*, que hubo en la hija del Pescador y los otros dos *Cetaco* y *Aramen*, hijos de *Vapeani*, de otra señora, y eran de mas edad que *Tariacuri*, que cuando murió su Padre aun no andava con fuerza que era chiquito y los dichos sacerdotes que eran hermanos *Chupitan* y *Nurivan* y *Tetaco* no hacian sino amonestarle y avisarle todos tres y diciendoles señor *tariacuri* ya tienes discrecion trae leña para los cues, dá de comer leña á *curicaveri* porque le han hecho huerfano los Ysleños de la laguna que te mataron á tu Padre, tú no le llamarás ahora padre si fuera vivo y madre y mataronte tu tio, hermano de tu madre y tus criados, porque tu estabas en la ysla de *Xaraquero* donde naciste, trae leña para los cues y acuerdate de esta injuria para vengarla en los tios de tu madre, que si no oyeres esto y lo quisieres entender; mira que hay cu en la ysla de la laguna y que sacrifican allí y allí te pondrán aspado para sacrificarte; mira á la otra ysla llamada *Pacandan* que allí tambien sacrifican y allí tambien maltratarán, mira tambien acá á lo alto donde está *Curinguaro* que allí tambien sacrifican y allí te matarán y en *cumachen* tambien sacrifican y en *Zacapa* y en *Zizaban* que es *Naranjan*, allí te mataron tu Abuelo, tu no le llamarás Abuelo ahora y Abuela y en *Zichaxuqüero* te mataron otro Abuelo llamado *Ticatame*, mira que hay allí cu y sacrifican y



Como Tariacuri avisó á sus sobrinos y les dijo como habían de ser señores....

[Vease la nota final, Pág. 301]

en todos estos lugares te pueden matar sino fueres el que as de ser y oyeres lo que te decimos. Dichoso aquel que ha de ser Rey ó este que lo ha de ser, quizá no es señor mas de vaja suerte y uno del Pueblo por la mucha leña que habrá trahido á los cues de *curicaveri* y será algun pobre ó algun miserable el que ha de ser Rey y tu caveza estará entonces alzada sobre algun varal donde te mataren si no eres el que debes traer leña para quemar en los cues, para dar de comer á los Dioses celestes y á los Dioses de las cuatro partes del mundo y al Dios del Ynfierno, harta de leña á todos cuantos Dioses son, mira que es muy liberal *curicaveri*, que hace las casas á los suyos y hace tener familia y mugeres en las casas y viejos que hacen fuego y hace tener alajas y esclavos y esclavas y hacer poner en las orejas oregeras de oro y en los brazos braceletes de oro y á la garganta collares de turquesas y plumages verdes en la caveza; trae leña para los cues y sacrificate las orejas, dichoso el que ha de ser Rey y diciendole esto asíanle de la oreja, diciendole Señor, señor *tariacuri*, como no eres ya hombre, acuerdate de vengar las injurias, mira señor *tariacuri* que nos oigas, pobre de tí sino nos oyes, porque mirarás á los otros como comen alargando el pescuezo para mirarlos y quizá andarás por hay con una manta hecha pedazos, como no entiendes esto que te decimos, mira que somos viejos, dichoso quien fuese señor de la gente, quizá no es señor mas uno del Pueblo; dichoso tú señor *tariacuri*, oyenos esto que te decimos; y los viejos nunca cesavan de avisarle, quizá por ser valientes hombres y continuos del servicio de los cues, por eso le

decían todo esto, estaban todo el día é la noche avisándole y nunca cansaban sus voces, y eran ya hombres sus primos, hijos de *Vapeani*, el uno llamado *cetaco* el mayor, y el menor *Aramen* y habia dias que se andaban emborrachando y andaban con mugeres y andavan de esta manera en compañía de *Tariacuri* y por ser hermano menor y pequeño le trahian en los hombros. Saviendolo los viejos llamaronlos y dijironles mira señor *cetaco* y señor *Aramen*, vosotros veveis vino y os juntais con mugeres idos con vuestra gente á un lugar llamado *Vacanambaro*, allí vevereis á vuestro placer vino y os juntareis con mugeres y allí no habrá quien os diga nada ni haga mal, idos y apartaos del que ha de ser señor, porque quizá no le hagais á vuestras costumbres, dejarle primero traer leña para los cues; y respondieron ellos así será como nos dices Abuelos y fueronse y los sacerdotes lo habian con solo *tariacuri* y todo el día y toda la noche no hacian sino predicarle y avisarle, y los viejos trabajaron tanto en lo que le decian que oyó lo que le decian y empezó á traer leña y rama para los cues y llebaba la á los patios de los cues y llegó á este lugar de *Pazquaro* y allí traia leña y su casa tenia en un barrio del dicho Pueblo, llamado *Tarimichundiro* y vínose allí donde se llama *Pasquaro* y trahia leña á un cu llamado *Ziripemeo* y *Aguaracohato* y llebaba á otro lugar llamado *yongoan* y ponian la leña y rama allí con los suyos y ponía encima una flecha que era señal de guerra y llebaba tambien de la otra vanda á un lugar llamado *huriquamacurio* y poniendola allí puso otra flecha encima la leña y andaba de esta manera poniendo flechas en los ter-

minos de sus enemigos; tambien llebó leña á otro lugar llamado *vanita* y *chacariyo*, y á otro llamado *Zacapo hacurnay* y *Axangua hurepangayo* y á *camembaro* y así andaba cercando los terminos, poniendo flechas en los lugares que llebaba leña y rama; Llebó asimismo á otro lugar llamado *Xaramutu* y así llegó cabe la laguna á un lugar llamado *Atario* en los terminos de los Ysleños y estaban los Ysleños poblados en un lugar llamado *Tupuxanchuen* sin temor de ninguna cosa, por toda la ribera y tenia sus redes á secar puestas en unos palos, cabe la ribera y tenian su pescado por allí á secar y hizo en aquel lugar un gran fuego y alzose un gran humo á la ribera de *Atario* y viendo la gente estas ahumadas y fuego, fueronse todos huyendo para poner en cobro sus haciendas y dejaronse por allí las piedras de moler y ollas y cantaros y el pescado que quedaba tendido por el suelo y las mantas y entraronse en la laguna que alzaban las espumas acia arriba y no los tomaba nadie. Los muchachos daban gritos y todos daban voces, no mas de por ver las ahumadas y así se fueron todos que quedó todo desierto hasta un lugar llamado *Zirumbo* y fué *Tariacuri* á *Zirumbo* y allí sacó tambien fuego de un instrumento y hizo ahumadas y en otro lugar llamado *Chutio*. De todos estos lugares se levantaron los Ysleños y dando gritos entraron en la laguna, no mas de por ver las ahumadas, daban voces y se iban que no los tomaba nadie y allí tambien dejaban algunas alajas y habia mucho pescado tendido por la ribera; y de allí fué *Tariacuri* á un cerro llamado *Xanoato hucacio*; y hizo allí tambien ahumadas y levantaronse todos viendo el hu-

mo y fueronse tambien los de *Parceo* y levantaban gran espuma al entrar de la laguna y levantaronse tambien los de *Charaben* y *Xaramutaro* y llegando á *Haramutaro*, hizo sus ahumadas *Tariacuri* y levantaronse de allí y iba hechando de allí los Ysleños, dandoles rempujones, para hacerlos entrar en la laguna. Llegó tambien á un lugar llamado *Cuiris tucupachao* y hizo sus ahumadas y vido allí la Ysla de *Xaraquero* y de *Cuyameo*, vido el asiento de la ysla y daban voces los muchachos, y tomaban las mugeres sus hijos en las espaldas y íbanse que no savian donde ir y así los cercó á todos los de la ysla que no habia donde saliesen á la ribera á labrar, ni por leña.

COMO EL SEÑOR DE LA YSLA, LLAMADO CARICATEN, PIDIO SOCORRO A OTRO SEÑOR LLAMADO ZURUMBAN CONTRA TARIACURI, QUE LE TENIA CERCADO EN SU YSLA Y FUE EMBIADO UN SACERDOTE LLAMADO NACA A HACER GENTE DE GUERRA.

Despues de algunos dias dijo *Caricaten* señor de la ysla de *Xaraquero*, que haremos, ha cercado la ysla *Tariacuri* donde saldremos por la leña para meter en la ysla y tenemos ya ambre, que haremos, donde saldremos á hacer nuestras sementeras? hase aquí en esta ysla alguna cosa, como no estamos celados de todas partes? que allá fuera haciamos sementeras, embiemos mensageros á *Zurumban* nuestro hermano á ver que dirá si nos querrá ayudar y llamó los sacerdotes, y díjoles, id á *Zurumban* que el es señor, tomad este pescado y decidle que los chichimecas quien son ó que tantos son ó si fuese-

mos todos juntos en una mañana los destruhiríamos porque la mas de la tierra tenemos poblada nosotros y los chichimecas siendo tan pocos, juntos en el monte hacen esto y partieronse los sacerdotes y fueron donde estaba *Zurumban*, el cual se emborrachaba cada dia y nunca lo dejaba de la voca y tenia una guirnalda de hilo en la caveza, que era sacerdote de *Xaratanga* y unas tenazuelas de oro al cuello, cantaba los cantares de *Xaratanga*, llamados *Canagecua* y *Uxuriqua* y llegaron los viejos y él como los vido díjoles que es lo que quereis los de la ysla? Respondieron ellos, si señor ves aquí este pescado que te embía tu hermano mayor *caricaten*, el cual nos dijo, venid acá y llebad este pescado á mi hermano *Zurumban* y decidle que le hago saver que *Tariacuri* me ha cercado en esta Ysla, donde tengo de salir? que tengo de quemar? donde tengo que hacer mis sementeras? que me ha cercado en esta Ysla que le parece á mi hermano? que el es señor del Pueblo, que él de aquí es y no de *tariaran*, donde mora, que Ysleño es y del linage de *Haparicha*, *Vinturopatin*, tiene por Dios y es *aparicha*, que por una ambre que embió la madre *Cueravaperi* que no llobió un año se salió de la ysla por ambre y hicieronles allá sementeras que comiese y asieronle y tuvieronle allá por la ambre y así fué esclavo de ellos y como tragesen leña para los cues la Diosa *Xaratanga* le favoreció y fué sacerdote mayor y el Dios del Ynfierno le oyó, y un topo que salió encima de la tierra en medio del camino donde el trahia leña en *Unguani*, pusoose aquel topo en el camino lebantado y allí le mandó que fuese señor y que tuviese por Diosa á *Xaratan-*

ga y ahora lo es: Que quien es *tariacuri* que en una mañana que nos juntamos le destruhiriamos Riose mucho en demasía *Zurumban* de la Embajada de los Ysleños y dijo á los mensageros que habeis de decir ó hacer pobres de vosotros, que *tariacuri* conoce muy bien los Dioses celestes y á la madre *Cueravaperi* y á los Dioses de las cuatro partes del mundo y al Dios del Ynfierno, y el ya es conocido de todos, pues como le podeis hacer algun mal ahora que vuestras mugeres le parieron, como le parieron porque le ahogastes entonces y le hechastes en la laguna, ahora como le podeis hacer algun mal porque los Dioses le conocen; asentaros y comereis y yo os despediré y como comieron pidieron licencia y digeron, señor danos licencia que nos queremos ir; y díjoles *Zurumban* id en buen hora y esperareis allá al sacerdote *Naca*, mañana le mandaré que vaya y estará allá y hará gente, que si así es la verdad que harta poca gente son los chichimecas que todos nos juntaremos y le destruiremos, decidlo así á nuestro hermano *Caricaten*. El siguiente dia llamó á *Naca* y mandole ir á hacer gente y sacaron de sus casas unas camisetas llamadas *Ucata Tarárenquequa* y unas guirnaldas de hilo y dioselo á *Naca* que la llebase y díjole ven acá y lleva un mensage á *Curinguaro* y estarás en la ysla de *Xaraqüero* y vendrán allí los de *Curinguaro* y los Ysleños y nosotros iremos por otra parte y así los mataremos á los chichimecas y partiose *Naca* y estaba un Pueblo en el camino, llamado *sivaneni* y era señor en el uno llamado *quaracuri* y pasó por su puerta *Naca* y díjole *Quaracuri*, seais bien venido hermano, ven y acá comerás un poco, pues que



Como los Ysleños embiaron un principal llamado Zapivatame.

[Vease la nota final, Pág. 301]

viniste á pasar á mi casa y traes ambre, seas bien venido, señor, cierto que has de comer y sacaronle de comer y tambien trageron de comer á *Quaracuri*, y comieron y labaronse las manos y dijo *Naca* ya he comido hermano, quierome aparejar para ir díjole *Quaracuri*, donde vas hermano; pues yo que soy viejo no sabré algo de ello? respondió *Naca* porque no lo has de saver? Si sabras, cierto yo voy á la laguna, y desde allí llamaré á los de *Curinguaro* y voy á hacer gente, que habemos de destruir á *tariacuri*; dijo *cuariacuri* si, bien me parece, señor yo lo sabré cuando fueredes díjole *Naca* pues hermano no irás conmigo con tu gente; respondió *cuariacuri*, porque no, señor es sino muy cerca donde dices porque aquí luego es y yo cogeré los despojos de lo que les haré dejar aunque sean piedras de moler ó algunas alajas; dijo *Naca* así será hermano que nuestros Dioses les harán dejar despojos; si iré señor no es arto cerca donde dices y despidiose *Naca* y dijo ya me voy señor; respondió *Quaracuri* vé en buen hora hermano, llegaste á mi casa y vergüenza he habido de la comida que te he dado y fuese.

COMO QUARIACURI AVISO A TARIACURI Y FUE TOMADO EL SACERDOTE NACA EN UNA CELADA.

Despues de ido *Naca* á hacer gente, llamó *cuariacuri* un sacerdote y díjole ven acá y irás á nuestro hijo *tariacuri* que no se que fué diciendo por aquí *Naca* que dice que vá á la Laguna á hacer gente de guerra y dice que ha de llamar á los de *curinguaro* y que siempre se ha de estar allí en la lagu-